

## DS3x digitális éjjellátó céltávcső



### Használati útmutató

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy termékünket választotta.

Kérjük, tanulmányozza át figyelmesen a használati útmutatóban leírtakat.

A használati útmutatót tartsa olyan helyen, ahol bármikor hozzáférhet.

Tartsa be a használati útmutatóban leírtakat, különben a készülék károsodhat.

A folyamatos termékfejlesztés miatt előfordulhat, hogy az útmutatóban leírtak érvényüket veszítik, ezért célszerű rendszeresen ellátogatni a PARD hivatalos honlapjára (www.pard.com) a frissítések és egyéb információk beszerzéséhez.



Facebook



VK



YouTube



Instagram

### Fontos tudnivalók

- Első használatbavételkor el kell távolítani az akkumulátorról a szigetelőlapkát, majd teljesen fel kell tölteni. A készülék energiaellátásához tölthető 3,7V-os lítium-ion akkumulátor ajánlott.
- Ha a készülék nincs használatban, mindig kapcsolja ki. Ha 10 napnál hosszabb ideig nem kívánja használni a készüléket, kérjük, távolítsa el az akkumulátort és tegye biztonságos helyre.
- Legyen körültekintő a készülék használatakor és szállításakor. Szállításához célszerű visszahelyezni a készüléket az eredeti csomagolásába.
- A szemkárosodás megelőzése érdekében ne nézzen közvetlen közelről az infravörös fényforrásba!
- A bekapcsolt infravető megnöveli az energiafogyasztást. Tilos az infravetőt gyúlékony anyagok közvetlen közelében és éghető gázok jelenlétében használni, mert tűz keletkezhet! Kapcsolja ki vagy állítsa alvó üzemmódra az infravetőt, ha nincs rá szükség.
- Óvja a lencsét mindenféle mechanikai sérüléstől, pl. a karcolódástól és ne hagyja, hogy olaj vagy bármilyen más vegyi anyag rájuk kerülhessen. Ha nincs használatban a céltávcső, helyezze fel illetve hajtja le a lencsevédőket.
- A készülék tárolásához hűvös, száraz, jól szellőző, erős elektromágneses mezőtől mentes helyet válasszon, ahol a hőmérséklet -20°C és +50°C közötti tartományban marad.
- Ne próbálkozzon a készülék szétszedésével. Szükség esetén forduljon a jótállási jegyen szereplő márkaszervizhez vagy lépjen kapcsolatba a márkakereskedővel. A jogosulatlan személy által végzett bármilyen javítási, átalakítási próbálkozás a garancia elvesztését vonja maga után.

### A készülékcsoomag tartalma

A készülékcsoomag tartalma értékesítési régióként eltérhet, így előfordulhat, hogy a felsorolt tartozékok némelyike nem található meg a csomagolásban!

Illusztráció	A csomagban elhelyezve	Darab-szám
	Éjjellátó céltávcső	1
	3,7V 18650 tölthető lítium-ion akkumulátor	1
	Védőtök	1
	Type-C kábel	1
	30mm-es szabvány gyűrűs szerelék	2
	Imbuszkulcs	3
	Tartaléksavar az infravetőhöz (csak az IR-verziójú készülékeknél)	1
	Törlőkendő	2
	Gumi szemkagyló	1
	Használati útmutató	1
	Ügyfélkártya	1

### A készülék legfőbb jellemzői

A DS3x külseje alapján egy hagyományos nappali céltávcső, de valójában egy csúcstechnológiájú multifunkcionális nappali és éjszakai céltávcső. Az új 800x800 pixel felbontású, kör alakú LTPS-kijelző használatával a DS3x a versengésben egy lépéssel a többiek elé került, ráadásul a 0,001 lx fényérzékenységű CMOS-szenzorral kombinálva a kép felbontás is nagyobb lett. A felhasználó 2560x1440 (2K) vagy 1920x1080 pixeles felbontások közül választhat. A találati pontosságot ballisztikai kalkulátor, 1000 méteres hatótávolságú LRF (lézeres távolságmérő) és „okos technológia” fokozza.

- 800x800 pixeles, kör alakú LTPS-kijelző, a világon elsőként
- Nullázás kép- és szátkereszt áthelyezéssel
- Ballisztikai kalkulátor
- Szabadalmaztatott, újrafókuszálást nem igénylő lencsevédő kialakítás
- Nagy betekintési távolságú kijelző rendszer (LEDS)
- 350 méteres hatótávolságú állítható infravető
- 1000 méteres hatótávolságú lézeres távolságmérő
- Lövésre aktiválódó videofelvételi funkció
- Vadonatúj felhasználói kezelőfelület (UI = User Interface)
- 4-féle képmód (színes, fekete-fehér, zöld és sárga)
- Többfunkciós forgótárcsa
- 50/70mm-es opcionális objektív
- Wi-Fi
- IP67-szabvány szerinti vízállóság
- 6000J lövésállóság

## A készülék részei és kezelőszervei



Szám	Megnevezés	Szám	Megnevezés	Szám	Megnevezés
1	Lencsevédő	7	Akkukamra	13	Type-C töltőaljzat
2	Objektívlencse	8	Forgótárcsa	14	HDMI-aljzat
3	Fókuszállító	9	Főkapcsoló / „Alvó” üzemmód gomb	15	TF (microSD) kártyacsatlakozó
4	Lézeres távolságmérő (csak az LRF-típusokon)	10	Dioptriaállító gyűrű	16	Az újrafókuszálást nem igénylő lencsevédő nyitó gombja
5	Infravetítő (csak az IR-típusokon)	11	Nyomógomb panel	17	Állapotjelző LED
6	Akkukamra fedél	12	Okulár (szemlencse)	18	Gumi szemkagyló

## Üzembe helyezés

### 1. Kicsomagolás

Használatbevitel előtt végezze el az alábbiakat:

- 1 Bontsa ki a csomagolást, vegye ki a készüléket és a mellékelt tartozékokat.
- 2 Ellenőrizze, hogy nem hiányzik-e valami.
- 3 Ellenőrizze a készülékház, az objektív, a kezelőgombok... stb. sérülésmentességét.
- 4 Ha szükséges tisztítsa meg a lencsék felületét.

**Megjegyzés:** Ha hiányt vagy károsodást tapasztal, lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

### 2. Az akkumulátor behelyezése és a készülék bekapcsolása

Az akkumulátor behelyezése az alábbiak szerint végezhető:

- 2.1 Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva csavarja le az akkukamra fedelét és vegye ki az akkumulátort.



- 2.2 Távolítsa el a szigetelőlapkát.



- 2.3 Helyezze be az akkumulátort az akkukamrába „+” jelzéssel ellátott végével befelé pozícionálva, majd csavarja vissza az óramutató járásával megegyező irányba az akkukamra fedelét és kézzel szorítsa meg.



- 2.4 A készülék bekapcsolásához tartsa nyomva kb. 3 másodpercig a főkapcsolót (ha világít az állapotjelző LED és a kijelzőben megjelenik a PARD-logó, a készülék használatra kész).

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!



#### FONTOS!

- Kérjük, használjon 3,7V 18650 tölthető lítium-ion akkumulátort.
- Ne dobja tűzbe az akkumulátort.
- Ne tegye vízbe a készüléket, ha az akkumra nyitva van.
- Ne szedje szét a készüléket.
- Óvja a készüléket mindenféle mechanikai sérüléstől, különösen a karcolást okozó hegyes, éles tárgyaktól.
- Az akkumulátor nem kerülhet gyermekek kezébe, az akkumulátor érintkezőit nem szabad rövidre zární és behelyezéskor ügyelni kell az akkumulátor „+/-” érintkezőinek helyes pozíciójára.

### 3. A gyűrűs szerelések céltávcsőre csatlakoztatása

A legjobb felhasználói élmény biztosítása érdekében a csomagolásban található csatlakozószerelék alkalmazása ajánlott.



1. Vegye ki a csomagolásból az éjjellátó céltávcsövet, a két gyűrűs szerelékkel és az imbuszkulcsot.
2. Az imbuszkulccsal csavarja ki a félgyűrűket összefogó csavarokat és lazítsa meg a szereléktpalokon lévő csavarokat.
3. A gyűrűs szerelések alsó részeit illessze a sín megfelelő részeire.
4. Húzza meg a kívánt pozícióban lévő hátsó szerelék szorítócsavarjait.
5. Illessze a céltávcsövet a gyűrűs szerelékbe. Állítsa be az elől lévő gyűrűs szerelék pozícióját is, majd rögzítse azt is a sínre. Tegye vissza a gyűrűs szerelések felső félgyűrűit. Csúsztassa a megfelelő pozícióba a céltávcsövet.
6. Ha a céltávcső a helyes pozícióba került, húzza meg a félgyűrűket összefogó csavarokat a biztonságos, szilárd rögzítéshez.

### 4. Dioptriaállítás

A dioptriaállítással állítható élesre a kijelzőben megjelenített ikonok és egyéb adatok képe.

1. A készülék bekapcsolása után forgassa addig jobbra-balra a dioptriaállító gyűrűt, amíg a kijelzéseket élesen nem látja (1. kép).
2. Mihelyst a kijelzések és a szálkereszt képe is tisztán látható, a dioptriaállítás sikeresen megtörtént.



1. kép



2. kép

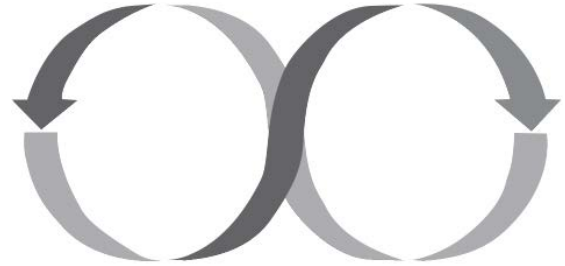
**Megjegyzés:** Sikeres dioptriaállítás után a céltávcsőben látható célobjektum képe valószínűleg még nem lesz tiszta. A célobjektum képének élesre állítása az objektív fókuszállítójával végezhető (2. kép).

### 5. Az objektív fókuszálása

1. Az objektív fókuszálása előtt végezze el a dioptriaállítást.
2. Keresse meg a célobjektumot és fordítsa addig a fókuszállítót (2. kép), amíg a célobjektum képe élese nem lesz.

### 6. Az iránytű kalibrálása

A dioptriaállítás elvégzése után a 3. képen látható „nyolcas minta módszerrel” kalibrálja az elektronikus iránytűt. A kalibráláshoz egy nyolcshoz hasonló alakzatban kell megbillenteni és mozgatni a készüléket (3. kép).



3. kép

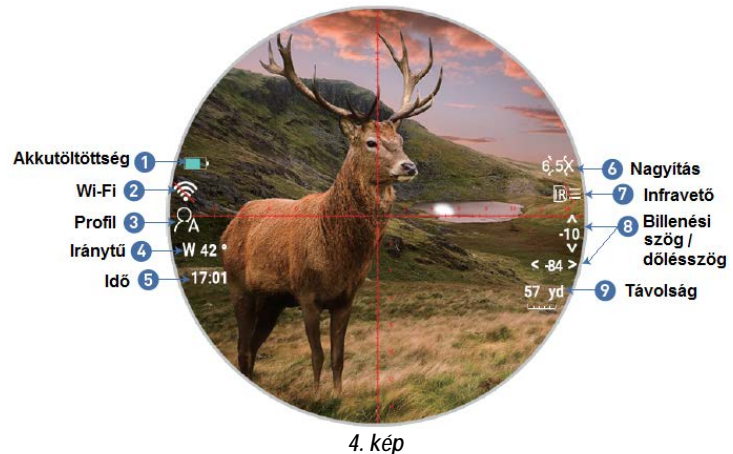
### 7. Nullázás képáthelyezéssel

1. Kereszen egy a képen jól beazonosítható célt a kívánt nullázási távolságban.
2. Válassza a „Zero Setting” almenüt – kérjük, a szükséges tennivalókról tájékozódjon a menümód használatát bemutató fejezet szálkereszt állítással foglalkozó alfejezetében.
3. A képesség beállítás után adja le az első lövést és ellenőrizze a találat helyét.
4. A lövés után ne mozdítsa el a fegyvert. Nyomja le a forgótárcsát (8) a kurzor X-, Y-tengely mentén történő mozgathatóság kiválasztásához. A forgótárcsa (8) elforgatásával merevítse ki a képet és az X- vagy Y-tengely mentén mozgassa addig a képet, amíg a képmezőben látható találati hely a szálkereszt metszéspontjára nem kerül.
5. A beállítás mentéséhez és a kilépéshez a „Save” (mentés) menüpontban válassza a „Y” (igen) opciót, majd tartsa nyomva a forgótárcsát [1. gomb]. Az aktuális becsapódási pont (a találat helye) átkerül a szálkereszt metszéspontjába (a szálkereszt mindig a képmező közepén helyezkedik el, így a látómező maximálisan kihasználható).

**Megjegyzés:** Az almenüben az első karakter a mentett „zéró” beállításra utal. Öt profil áll rendelkezésre A-E közötti betűkkel megjelölve. Az „X” és „Y” értékek a szálkereszt pozíciójára utalnak. A „Style” (stílus) elnevezés a szálkereszt típusára, a „Color” (szín) a szálkereszt színére vonatkozó beállításokat fedi.

### A használat módja

#### A kijelzőben látható ikonok értelmezése



4. kép

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!



## 1. Gyorsbillentyű mód



Forgótárcsa (1. gomb)	Forgatás az óramutató járásával ellentétesen	Forgatás az óramutató járásával megegyezően	
	le / - / ikonok elrejtése	fel / + / zoom	
	Egyszeri megnyomás	Nyomva tartás	Dupla megnyomás
	gyorsmenü / ok	teljes menü	PIP (kép a képben)

	Egyszeri megnyomás	Nyomva tartás	Dupla megnyomás
2. gomb	infravető állítás	fekete-fehér / színes mód kapcsolása	-
3. gomb	fényképezés	videofelvétel készítése	fájlok
4. gomb	LRF / ballisztikai kalkulátor / vissza	Wi-Fi	-

### 1. gomb (forgótárcsa)

#### 1. Egyszeri lenyomás:

(1) **Kezdőképernyő mód:** a forgótárcsa (1. gomb) egyszeri megnyomásával beléphet a gyorsmenübe, ahol a következő funkciók érhetők el: ballisztikai kalkulátor, távolsági mértékegység kiválasztása, szátkereszt állítás, a nagyítási érték alapbeállítása, az alapbeállítás szerinti szín és kijelző fényerő.

(2) **Menü üzemmód:** a forgótárcsa (1. gomb) egyszeri megnyomása megerősítést jelent.

#### 2. Nyomva tartás:

**Kezdőképernyő mód:** a forgótárcsa (1. gomb) nyomva tartásával lehet belépni a teljes menübe.

#### 3. Dupla megnyomás:

**Kezdőképernyő mód:** a forgótárcsa (1. gomb) dupla megnyomásával be/ki kapcsolható a kép a képben funkció.

#### 4. Forgatás az óramutató járásával ellentétesen:

(1) **Kezdőképernyő mód:** a forgótárcsa (1. gomb) óramutató járásával ellentétes irányú forgatásával rejtethők el / hívhatók elő az ikonok.

(2) **Menü üzemmód:** a forgótárcsa (1. gomb) óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával a menüpontokon lefelé lehet mozogni. Az almenükben elérhető beállítások értékei az óramutató járásával ellentétes irányú elforgatáskor csökkennek.

#### 5. Forgatás az óramutató járásával megegyezően:

(1) **Kezdőképernyő mód:** a forgótárcsa (1. gomb) óramutató járásával megegyező irányú forgatásával kapcsolható a nagyítás.

(2) **Menü üzemmód:** a forgótárcsa (1. gomb) óramutató járásával megegyező irányú elforgatásával a menüpontokon felfelé lehet mozogni. Az almenükben elérhető beállítások értékei az óramutató járásával ellentétes irányú elforgatáskor nőnek.

**Megjegyzés:** A forgótárcsa lassú forgatás (1 fokozat) / gyors forgatás (2 fokozat) funkcióval rendelkezik.

## 2. gomb

#### 1. Egyszeri lenyomás:

**Kezdőképernyő mód:** a 2. gomb egyszeri megnyomásával kapcsolhatja 1-es, 2-es és 3-as fokozatra az infravetőt (ennek elvégzése előtt fekete-fehér színmódra kell állítani céltávcsövet).

#### 2. Nyomva tartás:

**Kezdőképernyő mód:** a 2. gomb nyomva tartásával lehet átkapcsolni a fekete-fehér/színes módok között.

## 3. gomb

#### 1. Egyszeri lenyomás:

**Kezdőképernyő mód:** a 3. gomb egyszeri megnyomásával fénykép készíthető.

#### 2. Nyomva tartás:

**Kezdőképernyő mód:** a 3. gomb nyomva tartásával lehet elindítani a videofelvétel készítését. Újabb nyomva tartásával lehet befejezni és elmenteni a videofelvételt, valamint kilépni funkcióból.

#### 3. Dupla megnyomás:

**Kezdőképernyő mód:** a 3. gomb dupla megnyomásával érhető el a lejátszás funkció. Ha látszik a lejátszás kezelőfelület, megjeleníthetők a memóriakártyán lévő videó fájlok és képfájlok.

(1) Az egyes fájlok között a forgótárcsa elforgatásával válogathat.

(2) A mentett videofelvételek az 1. gomb megnyomásával elindíthatók/megállíthatók.

(3) Lejátszás közben a videofelvétel lejátszási sebessége 2x/4x/8x fokozatra kapcsolható a forgótárcsa elforgatásával.

(4) A 4. gomb megnyomásával az alábbi beállítások érhetők el:

##### 1) Delete (törlés):

- Delete Current (aktuális törlése)
- Delete All (összes törlése)

##### 2) File Protection (fájlvédelem):

- Lock Current (aktuális védelme)
- Unlock Current (aktuális védelem megszüntetése)
- Lock All (összes védelme)
- Unlock All (összes védelem megszüntetése)

##### 3) Slide Show (diavetítés):

- 2, 5, 8 másodperc

(5) A 4. gomb nyomva tartásával lehet visszalépni.

## 4. gomb

#### 1. Egyszeri lenyomás:

##### (1) Kezdőképernyő mód:

• A 4. gomb egyszeri megnyomásával indíthatja el a távolságmérő funkciót (az LRF-típusok esetében a mérés és a mért érték kijelzése automatikusan történik. A nem LRF-típusokon a távolság mérése nem történik meg automatikusan, így a távolsági érték helyén „0m vagy 0yds” kijelzés lesz látható. A céltávolságot manuálisan kell beállítani a forgótárcsa elforgatásával).

• A 4. gomb másodszori megnyomásakor bekapcsol a ballisztikai kalkulátor kijelzése (a ballisztikai kalkulátor kikapcsolásakor a távolságkijelzés is kikapcsol).

• A 4. gomb harmadszori lenyomásakor kikapcsol ballisztikai kalkulátor kijelzése (amikor a ballisztikai kalkulátor be van kapcsolva).

(2). **Menü üzemmód:** a 4. gomb egyszeri megnyomásával lehet visszalépni az előző oldalra.

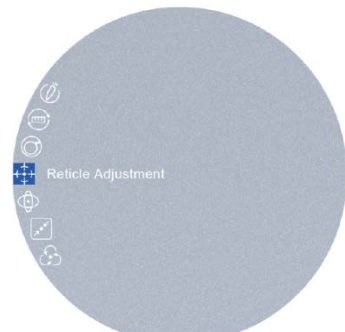
#### 2. Nyomva tartás:

**Kezdőképernyő mód:** a 4. gomb nyomva tartásával kapcsolható be/ki a Wi-Fi funkció.

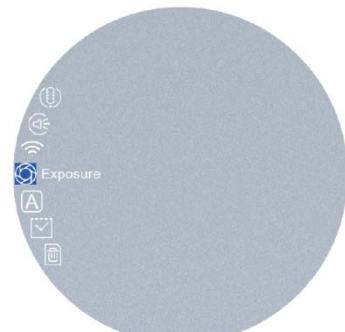
**FONTOS!** Ha a Wi-Fi be van kapcsolva, nem lehet belépni a menübe. A 4. gomb nyomva tartásával először kapcsolja ki a Wi-Fi funkciót, majd lépjen be a menü kezelőfelületére.

## 2. Menü mód

**Kezdőképernyő mód:** a forgótárcsa (1. gomb) megnyomásával lépjen be a gyorsbillentyű (parancsikon) módba, majd a forgótárcsa (1 gomb) nyomva tartásával lépjen be a teljes menü beállítás módba az egyes funkciók beállításához (a gyorsbillentyű funkció ilyenkor nem elérhető).



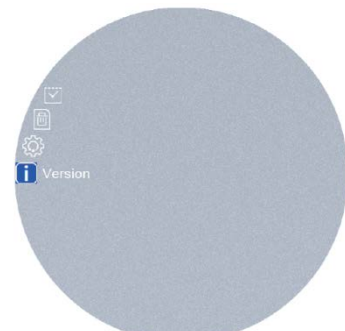
5. kép



6. kép



7. kép



8. kép

### 1. Ballisztikai kalkulátor – Ballistic calculator

A ballisztikai algoritmus gyorsan kiszámítja a lövedék röppályáját és megadja a célzás pontos helyét. A készüléken ötféle profil elmentésére van lehetőség, így a céltávcső több fegyveren is használható.

- (1) A forgótárcsa elforgatásával vigye a kurzort a ballisztikai kalkulátor beállítása opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (2) A forgótárcsa elforgatásával vigye a kurzort a „parameters” (paraméterek) vagy az „on/off” (be/ki) opcióra, majd a mentéshez vagy a belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (3) A ballisztikai kalkulátor paraméterek almenübe való belépés után a forgótárcsa (1. gomb) megnyomásával lapozzon fel vagy le a megváltoztatni kívánt paraméterek kiválasztásához.
- (4) A forgótárcsa elforgatásával állítsa be a kiválasztott paraméter értékét.

#### Paraméter beállítási útmutató

- **Ballistic data (ballisztikai adat):** 5 ballisztikai adatprofil (A-E) menthető el.
- **Velocity (sebesség):** a fegyvercsőből kilőtt lövedék professzionális eszközzel mért repülési sebessége „méter/másodpercben (m/s)” vagy „láb / másodpercben (f/s)” megadva.
- **Bullet Wt (lövedéktömeg):** a gyártó által „grammban (g)” vagy „grainban (gr)” megadott lövedéktömeg.
- **Bullet ballistic coefficient (lövedék ballisztikai koefficiens):** a lövedék, gyártó által megadott, mért légellenállási jellemzője.
- **Altitude (tengerszintfeletti magasság):** az aktuális helyszín professzionális műszerrel mért, „méterben (m)” vagy „lábban (ft)” megadott tengerszintfeletti magassága, amittől nagyban függ a ballisztikai számítások szempontjából igen fontos levegőre jellemző sűrűség értéke.
- **Temperature (hőmérséklet):** az aktuális helyszín professzionális műszerrel mért, „Celsiusban (°C)” vagy „Fahrenheitben (°F)” megadott hőmérséklete, amittől szintén nagyban függ a ballisztikai számítások szempontjából szintén fontos levegőt jellemző sűrűség érték.

- **Scope Ht (céltávcső szerelési magasság):** a fegyverre szerelt céltávcső optikai tengelye és a fegyvercső hosszanti tengelye közötti, professzionális műszerrel mért, távolság.
- **Zero range (nullázási távolság):** a felhasználó igényeknek megfelelően kialakított belövési távolság „méterben (m)” vagy „yardban (yard)” megadva. Leggyakrabban 100m vagy 100yds.
- **Point Shape and Color (céljel alak és szín):** forgassa a forgótárcsát az óramutató járásával megegyező irányba az alak- és színbeállítás kezelőfelületre való belépéshez. Nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb) az alak- és színbeállítás opciók közötti átkapcsoláshoz. Forgassa el a forgótárcsát a kívánt alak és szín kiválasztásához. Háromféle alak és sárga/zöld/kék szín opció áll rendelkezésre. A megerősítéshez és az előző oldalra való visszalépéshez nyomja meg a 4. gombot.

- (5) A kívánt beállítások megadása után tartsa nyomva a forgótárcsát (1. gomb) a mentéshez és a kezdőképernyőre való visszatéréshez. Ha mentés nélkül szeretne kilépni a menüből, tartsa nyomva a 4. gombot.

### 2. Távolsági mértékegység kiválasztása – Range unit selection

A felhasználó méterben vagy yardban jelenítheti meg a mért távolságot.

- (1) A forgótárcsa elforgatásával vigye a kurzort a távolsági mértékegység kiválasztása opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (2) A forgótárcsa elforgatásával válasszon a méter és a yard közül, majd nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb) a mentéshez és az előző oldalra való visszalépéshez.

### 3 Kép a képen – Picture in picture

A kijelző felső részének közepén megjelenik egy ablak benne 2x nagyítású képterülettel. A normál méretű képterület továbbra is látható marad, míg a felnagyított képterület részletei jobban kiértékelhetők.

- (1) A forgótárcsa óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort a PIP opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (2) A forgótárcsa elforgatásával válasszon a „PIP OFF” (ki) és a „PIP ON” (be) opciók közül.
- (3) Nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb) a mentéshez és az előző oldalra való visszalépéshez.

### 4. Szálkereszt állítás – Reticle adjustment

- (1) A szálkereszt állítás a nullázási távolságban lévő találati hely és a szálkereszt metszéspontjának fedésbe hozására vonatkozik. Ennek köszönhető, hogy a célzás helye és a lövedék becsapódásának helye meg fog egyezni.
- (2) A forgótárcsa óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort a szálkereszt állítás opcióra, majd az almenü kezelőfelületére való belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).

Az almenüben lévő opciók kapcsolásához nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb). A forgótárcsa elforgatásával állítsa be a kiválasztott opció értékét.

- Az első betű a szálkereszt tárolási helyének profiljára utal (5 profil A-E jelzéssel).
- Az X a szálkereszt X-tengelyére utal.
- Az Y a szálkereszt Y-tengelyére utal.
- A stílus (style) a szálkereszt típusára utal (6 opció érhető el).
- A szín (color) a szálkereszt színére utal (vörös/fehér/sárga/zöld érhető el).
- A „Save” (mentés) opció alatt található „Y” (yes = igen) a mentésre, míg az „N” (no = nem) a mentés elhagyására utal.

- (3) Tartsa nyomva a forgótárcsát (1. gomb) a megerősítéshez és a mentéshez, valamint a kezdőképernyőre való visszatéréshez.

### 5. Billenési szög és dőlésszög érzékelés – Gyroscope

A funkció figyeli a céltávcső billenési szögét és dőlésszögét. A mért adatok megjeleníthetők és kalibrálhatók.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

- (1) A forgótárcsa óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (2) A forgótárcsa elforgatásával válasszon a „Display” (megjelenítés) és a „Calibration” (kalibrálás) opciók közül, majd a belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (3) A „Display” opció választásakor el lehet dönteni, hogy a billenési szög és a dőlésszög megjelenjen-e vagy sem a kezdőképernyőn. A forgótárcsa elforgatásával válasszon az „Off” (ki) és az „On” (be) közül, majd a mentéshez és a menühöz való visszatéréshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (4) A „Calibrate” (kalibrál) jelenti a kalibrálás állapotra állást. A kiválasztást követően, kérjük, helyezze a céltávcsövet egy vízszintes felületre és nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb) az automatikus kalibrálás végrehajtásához. A kalibrálás végeztével a készülék automatikusan visszaáll a kezdőképernyőre.

#### 6. Alapértelmezett nagyítási érték – Default magnification

A felhasználó itt állíthatja be, hogy bekapcsoláskor milyen legyen az alapértelmezett nagyítási érték a készülék bekapcsolásakor.

- (1) A forgótárcsa óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (2) A forgótárcsa elforgatásával válassza ki az alapértelmezett nagyítási értéket, majd a mentéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).

#### 7. Alapértelmezett szín – Default color

4 színmód áll rendelkezésre: „Color” (színes) / „Black & White” (fekete-fehér) / „Yellow” (sárga) / „Green” (zöld). A felhasználó ezek közül választhatja ki az igényeinek és a körülményeknek megfelelő beállítást.

- (1) A forgótárcsa óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (2) A forgótárcsa elforgatásával válassza ki a „Color” (színes) / „Black & White” (fekete-fehér) / „Yellow” (sárga) / „Green” (zöld) színmódot, majd a mentéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).

#### 8. Az infravető fényereje – Brightness of IR

A felhasználó itt választhatja ki az igényeinek és a körülményeknek megfelelő beállítást.

- (1) A forgótárcsa óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (2) A forgótárcsa elforgatásával válassza ki az „Off (ki), 1, 2, 3” fokozatot, majd a mentéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).

#### 9. A kijelző fényereje – Display brightness

A felhasználó itt választhatja ki az igényeinek és a körülményeknek megfelelő beállítást.

- (1) A forgótárcsa óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (2) A forgótárcsa elforgatásával válassza ki a „Level 0” és „Level 6” közötti fokozatot, majd a mentéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).

#### 10. Automatikus kikapcsolás – Auto power off

A funkció bekapcsolása esetén a készülék a beállítás szerinti idő elteltével automatikusan kikapcsol, ha egyetlen készülékfunkció sincs használatban. A beállítás a következő bekapcsoláskor lép érvénybe.

- (1) A forgótárcsa óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (2) A forgótárcsa elforgatásával válassza ki az „Off (ki), 1, 10, 30 minutes (perc)” beállítást, majd a megerősítéshez és a mentéshez, va-

lamint az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).

**Megjegyzés:** A beállítás kiválasztása után a készülék érzékeli az utolsó művelet befejezésének pillanatát és onnan indítja a kikapcsolásig tartó visszazámlálást. A visszazámlálás nem azonnal az idő megadásakor veszi kezdetét, csak akkor indul el, ha a készülék nyugalmi állapotban kerül.

#### 11. Automatikus felvételkészítés – Auto recording

Ha az automatikus felvételkészítés funkció be van kapcsolva, a készülék elindítja a felvételkészítést és a következő bekapcsolás után is folytatja a rögzítést.

- (1) A forgótárcsa óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (2) A forgótárcsa elforgatásával válassza ki az „Off (ki)”, „On (be)” opciót, majd a mentéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).

#### 12. „Loop” felvételkészítés – Loop recording

A felhasználó itt választhatja ki, hogy egy-egy felvételrész milyen hosszú ideig tartson. Ha a memóriakártya megtelik, az új felvétel automatikusan felülírja a legkorábbi videót. „Off” (ki) választása esetén a felvételkészítés leáll, ha a memóriakártyán nincs több hely.

- (1) A forgótárcsa óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (2) A forgótárcsa elforgatásával válassza ki az „Off (ki)”, „3, 5, 10 minutes (perc)” opciót, majd a mentéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).

#### 13. Lövésre aktiválódó felvételkészítés – Self-activated recording

Ha a készülék, lövéstől származó visszarúgást érzékel, elindítja a 20 másodperc hosszúságú felvétel készítését. A 20 másodperc terjedelmű felvétel a TF-kártyán lesz elmentve.

- (1) A forgótárcsa óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (2) A forgótárcsa elforgatásával válassza ki az „Off (ki)”, „On (be)”, „Impact Sensitivity (lökéserzékelés)” opciót.
- (3) „Off (ki)”, „On (be)” választása után a mentéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (4) Az „Impact Sensitivity (lökéserzékelés)” opció választása után nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb) az érzékenységi szint beállítására szolgáló almenübe való belépéshez. A forgótárcsa elforgatásával válassza az „Off (ki), Low (alacsony), Medium (közepes), High (magas) érzékenységi beállítást. A mentéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).

#### 14. Időbélyeg – Date stamp

A felhasználó itt állíthatja be, hogy a fényképek és videofelvételek jobb alsó sarkában megjelenjen-e a készítésük ideje.

- (1) A forgótárcsa óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (2) A forgótárcsa elforgatásával válassza ki az „Off (ki)”, „On (be)” opciót, majd a mentéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).

#### 15. Hangrögzítés – Record audio

Itt állatható be, hogy a videofelvétellel együtt hangfelvétel is készüljön.

- (1) A forgótárcsa óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (2) A forgótárcsa elforgatásával válassza ki az „Off (ki)”, „On (be)” opciót, majd a mentéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).



## 16. Műveleti hang – Beep sound

A felhasználó engedélyezheti vagy letilthatja a gombok megnyomását és a külső HDMI-képmegjelenítő eszköz csatlakoztatását jelző hangot.

- (1) A forgótárcsa óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (2) A forgótárcsa elforgatásával válassza ki az „Off (ki)”, „On (be)” opciót, majd a mentéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).

## 17. WiFi

WiFi-n keresztül telefont, PC-t, tabletet is használhat külső képmegjelenítő eszközként a fényképek és videofelvételek nagyobb méretben történő lejátszásához.

- (1) A forgótárcsa óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (2) A forgótárcsa elforgatásával válassza ki az „Off (ki)”, „On (be)” opciót. „Off (ki)” választása esetén visszatér az előző oldal. „On (be)” választása esetén bekapcsol a WiFi és visszatér a kezdőképernyő.

### A mobilkészíték csatlakoztatásának lépései:

- (1) Töltse le a PardVision appot az Apple App Store-ból vagy a Google Play Store-ból.
- (2) Kapcsolja be a WiFi-t a céltávcsővön és a mobilkészítéken.
- (3) Keresse meg a mobilkészítéken a céltávcső WiFi-jelét (a céltávcső WiFi hálózati elnevezése PARD-dal kezdődő számkarakter sor). A belépéshez szükséges jelszó: 12345678
- (4) Nyissa meg az applikációt a kívánt műveletek elvégzéséhez.

**Megjegyzés:** A WiFi bekapcsolása után a menürendszerbe nem lehet belépni. A WiFi kikapcsolásához tartsa nyomva a 4. gombot és lépjen be a menürendszerbe.

## 18. Expozíció – Exposure

A felhasználó itt választhatja ki a neki megfelelő expozíciós beállításokat.

- (1) A forgótárcsa óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (2) A forgótárcsa elforgatásával válassza ki a kívánt opciót, majd a kiválasztás megerősítéséhez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).

## 19. Nyelv – Language

A felhasználó itt választhatja ki a neki megfelelő nyelvet.

- (1) A forgótárcsa óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (OK; 1. gomb).
- (2) A forgótárcsa elforgatásával válassza ki a kívánt nyelvet, majd a kiválasztás megerősítéséhez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).

## 20. Dátum / idő – Date / time

A felhasználó itt állíthatja be a rendszeridőt és a rendszerdátumot.

- (1) A forgótárcsa óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (2) A forgótárcsa elforgatásával állítsa be a dátum és az idő értékeit. Az egyes opciók között a forgótárcsa (1. gomb) megnyomásával mozoghat. A mentéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg a 4. gombot.

## 21. Formázás – Format

A felhasználó itt formázhatja a memóriakártyát, melynek során, a kártyán lévő összes adat végleg törlődik. **Az adatok nem állíthatók vissza, ezért formázáskor legyen nagyon körültekintő!**

- (1) A forgótárcsa óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).

- (2) A forgótárcsa elforgatásával válassza a „Cancel (mégsem)” vagy az „OK” opciót. A kiválasztott művelet végrehajtásának megerősítéséhez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).

## 22. Visszatérés a gyári alapbeállításokhoz – Default settings

A felhasználó itt állíthatja vissza egyetlen lépésben a készüléket a gyári alapbeállítás szerinti értékekre. **A felhasználó által elvégzett összes beállítás végleg törlődik és visszatérnek a gyári alapbeállítások, ezért legyen nagyon körültekintő a funkció használatakor!**

- (1) A forgótárcsa óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenübe való belépéshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (2) A forgótárcsa elforgatásával válassza a „Cancel (mégsem)” vagy az „OK” opciót. A kiválasztott művelet végrehajtásának megerősítéséhez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).

## 22. Verzió – Version

A felhasználó itt jelentheti meg az aktuális készülékre vonatkozó összes információt.

- (1) A forgótárcsa óramutató járásával ellentétes irányú elforgatásával vigye a kurzort erre az opcióra, majd az almenü megnyitáshoz nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).
- (2) A kilépéshez és az előző oldalra való visszatéréshez nyomja meg a forgótárcsát (1. gomb).

## Garancia

Lásd a mellékelt jótállási jegyen!

Gyártó által vállalt garancia: 2 év

Fogyasztói jótállás: 36 hónap

Fogyasztónak NEM minősülő személyek (például, de nem kizárólag Gazdálkodó Szervezetek) számára: 6 hónap kellekszatavosság.

## Figyelem!

A terméket használata során ne tegye ki semmilyen elkerülhető kémiai, fizikai behatásnak, sokknak, amelyről sejtethető vagy ismert, hogy a károsodását okozhatja. Kerülje el, hogy a terméket karbantartás elmaradása vagy más mulasztás-jellegetű hatás vagy kár érje.

Úgy a szállítás, tárolás, mint a használat során vigyázzon az eszközre. Óvja a rázkódástól, sűrűdéstől, ütődéstől, sugárzásoktól (pl. de nem kizárólag víz-, napsugárzás, elektromos, hő- vagy mágneses hatás). Ne engedje, hogy vegyi anyag vagy más behatás érje, mindig használja tiszta kézzel.

A termék a jellegéből fakadóan folyamatosan nagy sokk-terhelést kap, ami igen ritkán okozhatja az optikai rendszerben szennyeződés megjelenését. Amennyiben egy ilyen szennyeződés nem zárja ki a rendeltetés-szerű használatot, úgy annak megjelenése nem tekinthető meghibásodásnak, és a jelenség kiküszöbölését a Vásárló kérésére ingyenes karbantartás keretében végezzük, melynek határideje meghaladhatja a 30 napot.

## Terméktámogatás

A [www.pard-tech.com/support](http://www.pard-tech.com/support) oldalon elvégzett regisztráció után a felhasználók információkat és terméktámogató szolgáltatásokat kaphatnak.

## Gyártói információ

Gyártó: Pard  
Származási hely: Kína

Shenzhen Pard Technology Co.,Ltd

Website: [www.pard.com](http://www.pard.com)

E-mail: [info@pard-tech.com](mailto:info@pard-tech.com)

Tel: 400-099-2599 / +86-0755-29484438

Address: Building A Hengxingchang Industrial Park, Baoshi East Road, Shiyan, Bao'an, Shenzhen, 518000, China

## Tartalom

Fontos tudnivalók.....	1
A készüléksomag tartalma.....	1
A készülék legfőbb jellemzői.....	1
A készülék részei és kezelőszervei .....	2
Üzembe helyezés .....	2
1. Kicsomagolás .....	2
2. Az akkumulátor behelyezése és a készülék bekapcsolása.....	2
3. A gyűrűs szerelések céltávcsőre csatlakoztatása .....	3
4. Dioptriaállítás.....	3
5. Az objektív fókuszálása .....	3
6. Az iránytű kalibrálása .....	3
7. Nullázás képáthelyezéssel .....	3
A használat módja .....	3
1. Gyorsbillentyű mód.....	4
2. Menü mód.....	5
1. Ballisztikai kalkulátor – Ballistic calculator.....	5
2. Távolsági mértékegység kiválasztása – Range unit selection.....	5
3. Kép a képben – Picture in picture .....	5
4. Szálkereszt állítás – Reticle adjustment.....	5
5. Billenési szög és dőlésszög érzékelés – Gyroscope.....	5
6. Alapértelmezett nagyítási érték – Default magnification .....	6
7. Alapértelmezett szín – Default color.....	6
8. Az infravető fényereje – Brightness of IR.....	6
9. A kijelző fényereje – Display brightness.....	6
10. Automatikus kikapcsolás – Auto power off.....	6
11. Automatikus felvételkedészítés – Auto recording.....	6
12. „Loop” felvételkedészítés – Loop recording .....	6
13. Lövésre aktiválódó felvételkedészítés – Self-activated recording .....	6
14. Időbélyeg – Date stamp .....	6
15. Hangrögzítés – Record audio.....	6
16. Műveleti hang – Beep sound.....	7
17. WiFi .....	7
18. Expozíció – Exposure.....	7
19. Nyelv – Language .....	7
20. Dátum / idő – Date / time.....	7
21. Formázás – Format.....	7
22. Visszatérés a gyári alapbeállításokhoz – Default settings ...	7
22. Verzió – Version .....	7
Garancia .....	7
Terméktámogatás.....	8
Gyártói információ.....	8